برنامج ولاية نيويورك لمِنح تعافي المشروعات (المؤسسات) الصغيرة
من جائحة كوفيد-19

دليل البرنامج

التقديم

(تاريخ المراجعة 06.09.21)

نظرة عامة على البرنامج

مُقدِّمة

تم إنشاء برنامج ولاية نيويورك لمنح تعافي المشروعات (المؤسسات) الصغيرة من جائحة كوفيد-19 ("البرنامج") لتقديم مساعدات مرنة في صورة منح للمشروعات الصغيرة والمتناهية الصغر والمؤسسات الفنية والثقافية المستقلة الهادفة للربح القابلة للاستمرار حاليًا في ولاية نيويورك والتي عانت من صعوبات اقتصادية بسبب جائحة كوفيد-19.

للمزيد من المعلومات حول برنامج ولاية نيويورك لمنحة تعافي المشروعات الصغيرة من جائحة كوفيد-19 والحصول على المساعدة في تقديم الطلب، يُرجى الاطلاع على www.nysmallbusinessrecovery.com.

مبلغ المنحة

سيتم حساب المنح بناءً على إجمالي الإيرادات السنوية للمشروع لعام 2019*:

إجمالي الإيرادات السنوية (2019)	مبلغ المنحة
25,000 دولار- 49,999 دولارًا	5,000 دولار لكل مشروع
50,000 دولار - 99,999 دولارًا	10,000 دولار لكل مشروع
100,000 دولار - 500,000 دولار	10% من إجمالي الإيرادات (بحد أقصى 50,000 دولار)

*انظر الشريحة (5) للاطلاع على معلومات حول كيفية تحديد "إجمالي الإيرادات".

تكون مبالغ المنح وحساباتها عرضة للتغيير من قبل وكالة Empire State Development

نظرة عامة على البرنامج

التعريفات

1. "المشروعات الصغيرة" يُقصد بها المشروعات الكائنة بولاية نيويورك والمؤسسة بولاية نيويورك والتي تكون مسجلة أو مرخصًا لها بمزاولة أعمالها في ولاية نيويورك، والمملوكة وتدار بصورة مستقلة، وليست مهيمنة في مجالها، وتوظف لديها عددًا **لا يتجاوز 100** موظف.

2. "المشروعات متناهية الصغر" يُقصد بها المشروعات الكائنة بولاية نيويورك والمؤسسة بولاية نيويورك والتي تكون مسجلة أو مرخصًا لها بمزاولة أعمالها في ولاية نيويورك، والمملوكة وتدار بصورة مستقلة، وليست مهيمنة في مجالها، وتوظف لديها عددًا **لا يتجاوز 10** أشخاص.

3. "المؤسسات الفنية والثقافية المستقلة الهادفة للربح" يُقصد بها أماكن العروض الحيّة أو الجهات المتعهدة أو شركات الإنتاج أو المشروعات المتعلقة بالعروض والتي تعتبر مؤسسات خاصة صغيرة أو متوسطة هادفة للربح وتدار بصورة مستقلة، وتقع في ولاية نيويورك وقد تضررت من بروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بجائحة كوفيد-19 ويعمل بها عدد **لا يتجاوز 100** موظف بدوام كامل، **باستثناء الموظفين الموسميين**. وقد تشتمل المؤسسات المؤهلة في إطار هذا التعريف على المشاريع العاملة في مجالات من بينها -على سبيل المثال لا الحصر- الهندسة المعمارية والرقص والتصميمات والأفلام والموسيقى والمسرح والأوبرا والإعلام والأدب وأنشطة المتاحف والفنون البصرية والفنون الشعبية واختيار الممثلين.

4. "بروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بجائحة كوفيد-19" يُقصد بها أي تقييدات مفروضة على إدارة المشروعات بموجب الأمر التنفيذي رقم (202) لعام 2020 من الحاكم، أو أي أمر تنفيذي لاحق أو تمديدي صادر ضمن الاستجابة لجائحة كوفيد-19، أو أي قانون أو قاعدة أو لائحة تُفرض بموجبها تقييدات على إدارة وتشغيل المشروعات ضمن الاستجابة لجائحة كوفيد-19.

نظرة عامة على البرنامج

شروط المشروعات الصغيرة المؤهلة

- يجب أن تكون المشروعات الصغيرة، والمشروعات متناهية الصغر، والمؤسسات الفنية والثقافية المستقلة الهادفة للربح (والتي يشار إليها مجتمعة باسم "الجهات المتقدمة المؤهلة") قابلة للاستمرار حاليًا وأن تكون قد بدأت في مزاولة أعمالها بتاريخ أقصاه 1 مارس 2019 وأن تكون قد استمرت في مزاولة أعمالها اعتبارًا من تاريخ التقدم بالطلب (ومن المحتمل أن تكون قد تعرضت للإغلاق بسبب تقييدات جائحة كوفيد-19).
  - وتُحدد "قابلية الاستمرار" بناءً على ما إذا كانت الجهة المتقدمة بالطلب قد حققت ربحًا صافيًا إيجابيًا عام 2019، وفقًا لما تشهد به الأرباح الصافية المبلغ عنها في الإقرار الضريبي الفيدرالي المقدم من الجهة مقدمة الطلب لعام 2019 (انظر أدناه).

- سيُطلب من المتقدمين المؤهلين إظهار خسارة في الإيصالات الإجمالية نتيجة لوباء فيروس كورونا (COVID-19) أو الامتثال لبروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بفيروس كورونا (COVID-19) والتي أدت إلى تعديلات أو انقطاعات أو إغلاق في الأعمال.

نظرة عامة على البرنامج

شروط المشروعات الصغيرة المؤهلة (تابع)

- يجب على المشروعات الصغيرة والمتناهية الصغر:
  1. أن يكون لديها إجمالي إيرادات لعام 2019 أو 2020 بقيمة تتراوح بين 25,000 و500,000 سنويًا (السطر 1a، نموذج IRS رقم 1120 أو 1065؛ السطر 1، نموذج IRS رقم 1040 الجدول C).

  2. إثبات تحقيق ربح صافٍ إيجابي في إيرادات المشروع لعام 2019 (لا يقل عن دولار واحد) (السطر 28، نموذج IRS رقم 1120؛ أو السطر 22، نموذج IRS رقم 1065؛ أو السطر 31، نموذج IRS رقم 1040 الجدول C).

  3. إثبات وجود خسارة لا تقل عن 25% في إجمالي الإيرادات السنوية في مقارنة سنوية للإيرادات الإجمالية بتاريخ 31 ديسمبر 2020 مع نفس الفترة في عام 2019.
     - تُحسب الخسائر بناءً على الفارق بين السطر 1a في نموذج IRS رقم 1120 أو 1065 (السطر 1، نموذج IRS رقم 1040 - الجدول C) المبلغ عنه في الإقرار الضريبي الفيدرالي لعام 2019 والسطر 1a بنموذج IRS رقم 1120 أو 1065 (السطر 1، نموذج IRS رقم 1040 - الجدول C) المبلغ عنه في الإقرار الضريبي الفيدرالي لعام 2020 (مع تغطية نفس الفترة في كل حالة). يجب أن تُظهر القيمة المحسوبة انخفاضًا بنسبة 25% عن العام الذي سبقه. بالنسبة للمشروعات التي بدأت سنة ضريبية جزئية في 2019، فستحسب الخسارة بنسبة 25% بناءً على عدد الأشهر الخاضعة للمقارنة في عام 2020.

  4. إثبات أن إجمالي المصروفات في عائدات المشروع لعام 2020 أكبر من مبالغ المنح.
     - سيعتمد حساب إجمالي المصروفات مقارنة بمبلغ المنحة المقترح على مصروفات المشروع المبلغ عنها في الإقرار الضريبي الفيدرالي لعام 2020 الذي ترسله الجهة المتقدمة بالطلب.

  5. الالتزام الجوهري بالقوانين واللوائح والمدونات والمتطلبات السارية على المستوى الفيدرالي والمحلي وعلى مستوى الولاية.

نظرة عامة على البرنامج

شروط المشروعات الصغيرة المؤهلة (تابع)

6. ألا يكون المشروع مدينًا بأي ضرائب فيدرالية أو محلية أو للولاية قبل 15 يوليو 2020، إلا إذا كان مشمولا بتغطية خطة إعادة سداد معتمدة أو خطة تأجيل أو اتفاقية أخرى سارية مع الجهات الضريبية المعنية على المستوى الفيدرالي والمحلي وعلى مستوى الولاية.

7. ألا يكون المشروع قد تأهل لبرامج مساعدات المنح للمشروعات بموجب قانون خطة الإنقاذ الأمريكي الفيدرالي لسنة 2021 أو أي برامج منح مساعدات أخرى للمشروعات أو التعافي الاقتصادي في ظل جائحة كوفيد-19، بما يتضمن القروض المُعفى منها بموجب برنامج حماية شيكات الرواتب الفيدرالي، أو أن يكون المشروع غير قادر على الحصول على مساعدة كافية له من هذه البرامج الفيدرالية.*

*قد تكون الجهات المتقدمة بالطلب المؤهلة قد حصلت على المساعدة الفيدرالية التالية:

- قروض برنامج حماية شيكات الرواتب بإجمالي لا يتجاوز 100,000 دولار
- منحة EIDL المقدمة الخاصة بكوفيد-19 بقيمة لا تتجاوز 10,000 دولار
- منحة EIDL التكميلية المستهدفة المقدمة الخاصة بكوفيد-19 بقيمة لا تتجاوز 5,000 دولار

نظرة عامة على البرنامج

معلومات إضافية

- يجب على الجهات المتقدمة بالطلب المؤهلة أن تقدم إثباتًا مقبولاً لدى ولاية نيويورك يفيد بأن الجهة المتقدمة بالطلب المؤهلة هي جهة تشغيلية/إدارية وبأن الجهة المتقدمة بالطلب المؤهلة ليست خاضعة لأي تقييدات من قبل أي جهة اختصاص تابعة للولاية أو الحكومة المحلية أو غيرها من الوكالات.

- بسبب محدودية مبلغ التمويل وحجم الطلبات المتوقع، قد يؤثر نوع المشروع وموقعه الجغرافي ومجال عمله في القدرة على الحصول على المنح.

- ستُعطى الأولوية لمالكي المشروعات المحرومين اجتماعيًا واقتصاديًا، بما يتضمن -على سبيل المثال لا الحصر- المؤسسات التجارية المملوكة للأقليات والنساء (لا يُشترط تصديق من ولاية نيويورك)، والمشروعات المملوكة للمحاربين القدامى الذين أصيبوا بإعاقة أثناء خدمتهم، والمشروعات المملوكة للمحاربين القدامى، أو المشروعات الكائنة في المجتمعات التي كانت تعاني من صعوبات اقتصادية قبل 1 مارس 2020، حسب ما تحدده أحدث البيانات الإحصائية.

نظرة عامة على البرنامج

المشروعات غير المؤهلة

- جميع المؤسسات غير الربحية والكنائس وغيرها من المؤسسات الدينية؛
- والكيانات المملوكة للحكومة أو المكاتب الرسمية المنتخبة؛
- والمشروعات التي تعمل في المجال السياسي أو أنشطة جماعات الضغط بشكل أساسي؛
- والمشروعات التي حصلت على منح من برنامج منح تنشيط المطاعم لدى إدارة SBA؛
- وملاك العقارات ومشروعات الدخل العقاري السلبي (الريع العائد)؛
- والمشروعات والشركات غير القانونية؛
- أنواع المشروعات أو المجالات الأخرى حسبما تحدده وكالة ESD.

نظرة عامة على البرنامج

[illegible]

1. لإثبات الخسائر المتكبدة في إجمالي الإيرادات أو غيرها من الصعوبات الاقتصادية: إقرارات ضريبة الدخل للمشروعات لعامي 2019 و2020
   - للشركات والشركات ذات المسؤولية المحدودة – نموذج IRS رقم 1120
   - للشراكات – نموذج IRS رقم 1065 والجدول K-1s
   - للمشروعات المملوكة لمالكين منفردين – نموذج IRS رقم 1040 والجدول C

   ملاحظة: يلزم تقديم الإقرارات الضريبية الفيدرالية الكاملة لعامي 2019 و2020

2. نموذج IRS رقم 4506-C مكتمل (إذا كان مطلوبًا من قبل Lendistry)

3. إثبات موقع المشروع والتشغيل الحالي له (يجب تقديم اثنين (2) من المستندات التالية):
   - عقد الإيجار الحالي
   - فاتورة المرافق
   - كشف حساب مصرفي حالي للمشروع
   - كشف حساب رهن عقاري حالي للمشروع
   - كشف حساب بطاقة الائتمان للمشروع
   - فاتورة تأمين مهني
   - كشف معالجة المدفوعات
   - مستندات تحصيل ضريبة المبيعات ST-809 أو ST-100 بولاية نيويورك

نظرة عامة على البرنامج

المستندات المطلوبة (تابع)

4. جدول الملكية: قائمة الأسماء والعناوين وأرقام الضمان الاجتماعي (للمالكين غير الأمريكيين، رقم هوية دافع الضرائب الفردي) وأرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني ونسب الملكية وهوية مزودة بصور شخصية لأي من المالكين الحائزين لنسبة 20% أو أكثر من ملكية المشروع:
   - لإكمال تقديم طلبات الحصول على المنح، يجب على المالك/مقدم الطلب أن يكون مالكًا بنسبة 20% على الأقل، وأن يقدم قائمة بالاسم والعنوان ورقم الضمان الاجتماعي (للمالكين غير الأمريكيين، رقم هوية دافع الضرائب الفردي) ورقم الهاتف وعناوين البريد الإلكتروني ونسب الملكية وبطاقة هوية مزودة بصورة شخصية.
   - لإكمال تمويل المنحة، يجب على مقدم الطلب إرسال جدول بالمعلومات المتعلقة بالملكية لجميع المالكين الحائزين على نسبة 20% أو أكثر من ملكية المشروع: قائمة الأسماء والعناوين وأرقام الضمان الاجتماعي (للمالكين غير الأمريكيين، رقم هوية دافع الضرائب الفردي) وأرقام الهواتف وعناوين البريد الإلكتروني ونسب الملكية وبطاقة هوية مزودة بصورة شخصية.
   - يخضع المالكون غير الأمريكيين للتحقق من صحة رقم هوية دافع الضرائب الفردي من خلال نموذج IRS رقم CP565.
5. إثبات عدد الموظفين: أحدث مستند NYS-45 تم إرساله بالنسبة لجهات العمل من الشركات.
6. إثبات منظمة العمل (تقديم واحد (1) فقط من المستندات التالية):
   - الرخصة التجارية الحالية
   - شهادة مباشرة العمل الحالية
   - شهادة المنظمة
   - شهادة الاسم المفترض (DBA)
   - شهادة التفويض من NYS
   - عقد التأسيس
   - مستند صادر عن إحدى بلديات ولاية نيويورك يظهر الإذن بمزاولة الأعمال في ولاية نيويورك.
7. لتوزيع الأموال: نموذج IRS رقم W-9 وبيانات الحساب المصرفي.

نظرة عامة على البرنامج

الاستخدامات المؤهلة للأموال

يجب استخدام المنح لتغطية النفقات المتعلقة بفيروس كورونا (COVID-19) المتكبدة بين 1 مارس 2020 و1 أبريل 2021. وهي تتضمن:

1. تكاليف الرواتب؛
2. مدفوعات الإيجار التجاري أو الرهن العقاري للممتلكات القائمة في ولاية نيويورك (وليس أيًا من دفعات السداد المسبق للرهن العقاري أو الإيجار)؛
3. سداد ضرائب المدارس أو العقارات المحلية المرتبطة بموقع المشروع الصغير في ولاية نيويورك؛
4. تكاليف التأمين؛
5. تكاليف المرافق؛
6. تكاليف معدات الحماية الشخصية (PPE) اللازمة لحماية صحة وسلامة العاملين والمستهلكين؛
7. تكاليف التدفئة والتهوية وتكييف الهواء (HVAC)؛
8. تكاليف المعدات أو الآلات الأخرى؛
9. اللوازم والمواد اللازمة للامتثال لبروتوكولات الصحة والسلامة الخاصة بفيروس كورونا؛ أو
10. وغيرها من التكاليف الأخرى الموثقة المرتبطة بكوفيد-19 حسبما توافق عليه وكالة Empire State Development.

الاستخدامات غير المؤهلة للأموال

إن المنح المقدمة بموجب هذا البرنامج لا يجوز استخدامها لأغراض سداد أو دفع أي جزء مقدم من قرض تم الحصول عليه من خلال إحدى حزم الإغاثة الفيدرالية الخاصة بكوفيد-19 لمساعدة المشروعات أو أي برامج مساعدة أخرى للمشروعات في ولاية نيويورك.

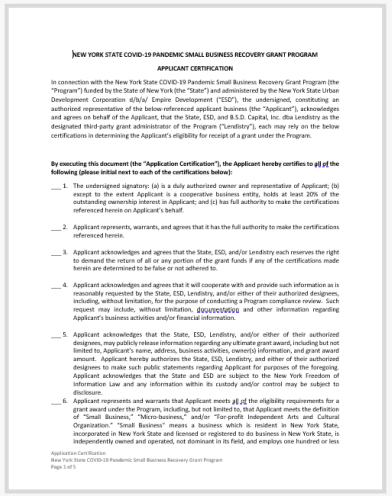
شهادة المتقدم بالطلب

كيفية تنزيل النموذج وإكماله

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | Empire State Development

Powered by lendistry

إقرار الطلب


NEW YORK STATE COVID-19 PANDEMIC SMALL BUSINESS RECOVERY GRANT PROGRAM

APPLICANT CERTIFICATION

In connection with the New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program (the "Program") funded by the State of New York (the "State") and administered by the New York State Urban Development Corporation d/b/a/ Empire Development ("ESD"), the undersigned, constituting an authorized representative of the below-referenced applicant business (the "Applicant"), acknowledges and agrees on behalf of the Applicant, that the State, ESD, and B.S.D. Capital, Inc. dba Lendistry as the designated third-party grant administrator of the Program ("Lendistry"), each may rely on the below certifications in determining the Applicant's eligibility for receipt of a grant under the Program.

By executing this document (the "Application Certification"), the Applicant hereby certifies to all of the following (please initial next to each of the certifications below):

___ 1. The undersigned signatory: (a) is a duly authorized owner and representative of Applicant; (b) except to the extent Applicant is a cooperative business entity, holds at least 20% of the outstanding ownership interest in Applicant; and (c) has full authority to make the certifications referenced herein on Applicant's behalf.

___ 2. Applicant represents, warrants, and agrees that it has the full authority to make the certifications referenced herein.

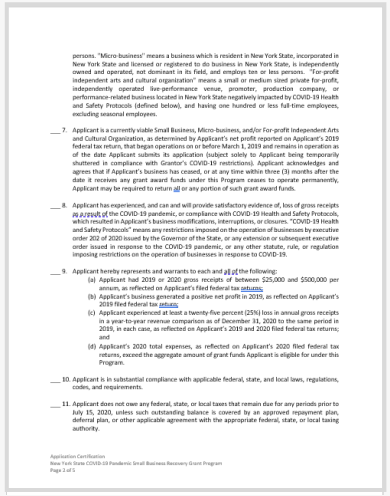
___ 3. Applicant acknowledges and agrees that the State, ESD, and/or Lendistry each reserves the right to demand the return of all or any portion of the grant funds if any of the certifications made herein are determined to be false or not adhered to.

___ 4. Applicant acknowledges and agrees that it will cooperate with and provide such information as is reasonably requested by the State, ESD, Lendistry, and/or either of their authorized designees, including, without limitation, for the purpose of conducting a Program compliance review. Such request may include, without limitation, documentation and other information regarding Applicant's business activities and/or financial information.

___ 5. Applicant acknowledges that the State, ESD, Lendistry, and/or either of their authorized designees, may publicly release information regarding any ultimate grant award, including but not limited to, Applicant's name, address, business activities, owner(s) information, and grant award amount. Applicant hereby authorizes the State, ESD, Lendistry, and either of their authorized designees to make such public statements regarding Applicant for purposes of the foregoing. Applicant acknowledges that the State and ESD are subject to the New York Freedom of Information Law and any information within its custody and/or control may be subject to disclosure.

___ 6. Applicant represents and warrants that Applicant meets all of the eligibility requirements for a grant award under the Program, including, but not limited to, that Applicant meets the definition of "Small Business," "Micro-business," and/or "For-profit Independent Arts and Cultural Organization." "Small Business" means a business which is resident in New York State, incorporated in New York State and licensed or registered to do business in New York State, is independently owned and operated, not dominant in its field, and employs one hundred or less

Application Certification
New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program
Page 1 of 5


persons. "Micro-business" means a business which is resident in New York State, incorporated in New York State and licensed or registered to do business in New York State, is independently owned and operated, not dominant in its field, and employs ten or less persons. "For-profit independent arts and cultural organization" means a small or medium sized private for-profit, independently operated live-performance venue, promoter, production company, or performance-related business located in New York State negatively impacted by COVID-19 Health and Safety Protocols (defined below), and having one hundred or less full-time employees, excluding seasonal employees.

___ 7. Applicant is a currently viable Small Business, Micro-business, and/or For-profit Independent Arts and Cultural Organization, as determined by Applicant's net profit reported on Applicant's 2019 federal tax return, that began operations on or before March 1, 2019 and remains in operation as of the date Applicant submits its application (subject solely to Applicant being temporarily shuttered in compliance with Grantor's COVID-19 restrictions). Applicant acknowledges and agrees that if Applicant's business has ceased, or at any time within three (3) months after the date it receives any grant award funds under this Program ceases to operate permanently, Applicant may be required to return all or any portion of such grant award funds.

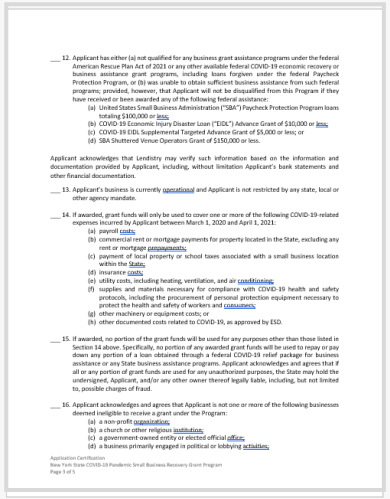
___ 8. Applicant has experienced, and can and will provide satisfactory evidence of, loss of gross receipts as a result of the COVID-19 pandemic, or compliance with COVID-19 Health and Safety Protocols, which resulted in Applicant's business modifications, interruptions, or closures. "COVID-19 Health and Safety Protocols" means any restrictions imposed on the operation of businesses by executive order 202 of 2020 issued by the Governor of the State, or any extension or subsequent executive order issued in response to the COVID-19 pandemic, or any other statute, rule, or regulation imposing restrictions on the operation of businesses in response to COVID-19.

___ 9. Applicant hereby represents and warrants to each and all of the following:
(a) Applicant had 2019 or 2020 gross receipts of between $25,000 and $500,000 per annum, as reflected on Applicant's filed federal tax returns;
(b) Applicant's business generated a positive net profit in 2019, as reflected on Applicant's 2019 filed federal tax return;
(c) Applicant experienced at least a twenty-five percent (25%) loss in annual gross receipts in a year-to-year revenue comparison as of December 31, 2020 to the same period in 2019, in each case, as reflected on Applicant's 2019 and 2020 filed federal tax returns; and
(d) Applicant's 2020 total expenses, as reflected on Applicant's 2020 filed federal tax returns, exceed the aggregate amount of grant funds Applicant is eligible for under this Program.

___ 10. Applicant is in substantial compliance with applicable federal, state, and local laws, regulations, codes, and requirements.

___ 11. Applicant does not own any federal, state, or local taxes that remain due for any periods prior to July 15, 2020, unless such outstanding balance is covered by an approved repayment plan, deferral plan, or other applicable agreement with the appropriate federal, state, or local taxing authority.

Application Certification
New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program
Page 2 of 5


___ 12. Applicant has either (a) not qualified for any business grant assistance programs under the federal American Rescue Plan Act of 2021 or any other available federal COVID-19 economic recovery or business assistance grant programs, including loans forgiven under the federal Paycheck Protection Program, or (b) was unable to obtain sufficient business assistance from such federal programs; provided, however, that Applicant will not be disqualified from this Program if they have received or been awarded any of the following federal assistance:
(a) United States Small Business Administration ("SBA") Paycheck Protection Program loans totaling $100,000 or less;
(b) COVID-19 Economic Injury Disaster Loan ("EIDL") Advance Grant of $10,000 or less;
(c) COVID-19 EIDL Supplemental Targeted Advance Grant of $5,000 or less; or
(d) SBA Shuttered Venue Operators Grant of $150,000 or less.

Applicant acknowledges that Lendistry may verify such information based on the information and documentation provided by Applicant, including, without limitation Applicant's bank statements and other financial documentation.

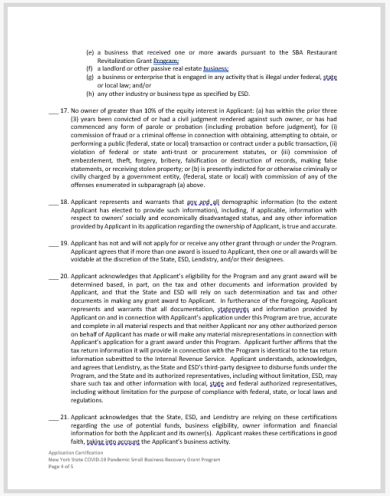
___ 13. Applicant's business is currently operational and Applicant is not restricted by any state, local or other agency mandate.

___ 14. If awarded, grant funds will only be used to cover one or more of the following COVID-19-related expenses incurred by Applicant between March 1, 2020 and April 1, 2021:
(a) payroll costs;
(b) commercial rent or mortgage payments for property located in the State, excluding any rent or mortgage prepayments;
(c) payment of local property or school taxes associated with a small business location within the State;
(d) insurance costs;
(e) utility costs, including heating, ventilation, and air conditioning;
(f) supplies and materials necessary for compliance with COVID-19 health and safety protocols, including the procurement of personal protection equipment necessary to protect the health and safety of workers and consumers;
(g) other machinery or equipment costs; or
(h) other documented costs related to COVID-19, as approved by ESD.

___ 15. If awarded, no portion of the grant funds will be used for any purposes other than those listed in Section 14 above. Specifically, no portion of any awarded grant funds will be used to repay or pay down any portion of a loan obtained through a federal COVID-19 relief package for business assistance or any State business assistance programs. Applicant acknowledges and agrees that if all or any portion of grant funds are used for any unauthorized purposes, the State may hold the undersigned, Applicant, and/or any other owner thereof legally liable, including, but not limited to, possible charges of fraud.

___ 16. Applicant acknowledges and agrees that Applicant is not one or more of the following businesses deemed ineligible to receive a grant under the Program:
(a) a non-profit organization;
(b) a church or other religious institution;
(c) a government-owned entity or elected official office;
(d) a business primarily engaged in political or lobbying activities;

Application Certification
New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program
Page 3 of 5


(e) a business that received one or more awards pursuant to the SBA Restaurant Revitalization Grant Program;
(f) a landlord or other passive real estate business;
(g) a business or enterprise that is engaged in any activity that is illegal under federal, state or local law; and/or
(h) any other industry or business type as specified by ESD.

___ 17. No owner of greater than 10% of the equity interest in Applicant: (a) has within the prior three (3) years been convicted of or had a civil judgment rendered against such owner, or has had commenced any form of parole or probation (including probation before judgment), for (i) commission of fraud or a criminal offense in connection with obtaining, attempting to obtain, or performing a public (federal, state or local) transaction or contract under a public transaction, (ii) violation of federal or state anti-trust or procurement statutes, or (iii) commission of embezzlement, theft, forgery, bribery, falsification or destruction of records, making false statements, or receiving stolen property; or (b) is presently indicted for or otherwise criminally or civilly charged by a government entity, (federal, state or local) with commission of any of the offenses enumerated in subparagraph (a) above.

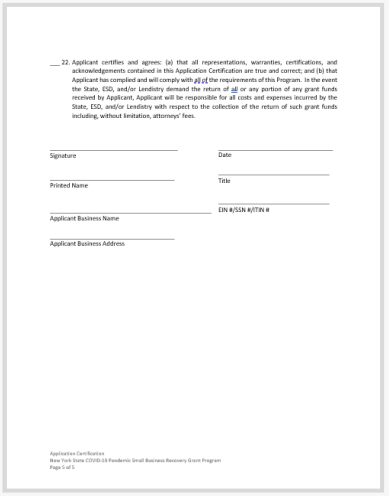
___ 18. Applicant represents and warrants that any and all demographic information (to the extent Applicant has elected to provide such information), including, if applicable, information with respect to owners' socially and economically disadvantaged status, and any other information provided by Applicant in its application regarding the ownership of Applicant, is true and accurate.

___ 19. Applicant has not and will not apply for or receive any other grant through or under the Program. Applicant agrees that if more than one award is issued to Applicant, then one or all awards will be voidable at the discretion of the State, ESD, Lendistry, and/or their designees.

___ 20. Applicant acknowledges that Applicant's eligibility for the Program and any grant award will be determined based, in part, on the tax and other documents and information provided by Applicant, and that the State and ESD will rely on such determination and tax and other documents in making any grant award to Applicant. In furtherance of the foregoing, Applicant represents and warrants that all documentation, statements, and information provided by Applicant on and in connection with Applicant's application under this Program are true, accurate and complete in all material respects and that neither Applicant nor any other authorized person on behalf of Applicant has made or will make any material misrepresentations in connection with Applicant's application for a grant award under this Program. Applicant further affirms that the tax return information it will provide in connection with the Program is identical to the tax return information submitted to the Internal Revenue Service. Applicant understands, acknowledges, and agrees that Lendistry, as the State and ESD's third-party designee to disburse funds under the Program, and the State and its authorized representatives, including without limitation, ESD, may share such tax and other information with local, state, and federal authorized representatives, including without limitation for the purpose of compliance with federal, state, or local laws and regulations.

___ 21. Applicant acknowledges that the State, ESD, and Lendistry are relying on these certifications regarding the use of potential funds, business eligibility, owner information and financial information for both the Applicant and its owner(s). Applicant makes these certifications in good faith, taking into account the Applicant's business activity.

Application Certification
New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program
Page 4 of 5


___ 22. Applicant certifies and agrees: (a) that all representations, warranties, certifications, and acknowledgements contained in this Application Certification are true and correct; and (b) that Applicant has compiled and will comply with all of the requirements of this Program. In the event the State, ESD, and/or Lendistry demand the return of all or any portion of any grant funds received by Applicant, Applicant will be responsible for all costs and expenses incurred by the State, ESD, and/or Lendistry with respect to the collection of the return of such grant funds including, without limitation, attorneys' fees.

Signature _____ Date _____

Printed Name _____ Title _____

Applicant Business Name _____ EIN #/SSN #/ITIN #

Applicant Business Address _____

Application Certification
New York State COVID-19 Pandemic Small Business Recovery Grant Program
Page 5 of 5

ما هو إقرار الطلب؟

باعتبار ذلك جزءًا من عملية تقديم الطلبات، ستحتاج إلى الإقرار الذاتي بصحة المعلومات من خلال التوقيع على إقرار الطلب.

وسيتاح إقرار الطلب في شكل نموذج إلكتروني يمكنك تنزيله وإكماله. يعتبر إقرار الطلب والتوقيع عليه مستندًا إلزاميًا في إجراءات هذه المنحة، ويجب تحميله إلى البوابة.

يمكنك إكمال إقرار الطلب بطريقتين:

1. تنزيل الإقرار والتوقيع عليه إلكترونيًا، أو
2. طباعة النموذج وإكماله يدويًا.

انقر هنا لتنزيل إقرار الطلب أو طباعته.

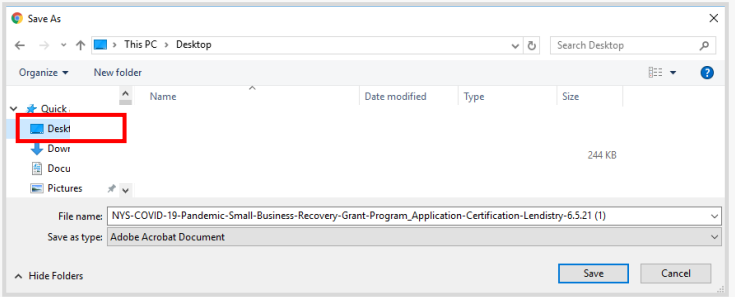
تنزيل إقرار الطلب وإكماله إلكترونيًا

التعليمات

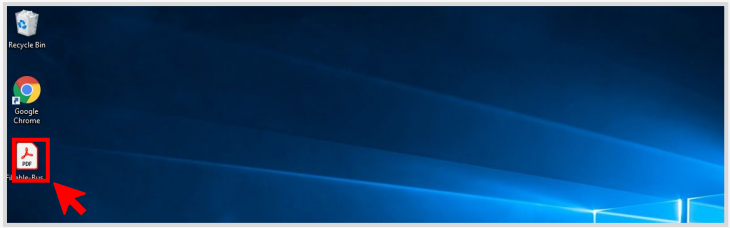
الخطوة 1: انقر هنا لعرض إقرار الطلب.

الخطوة 2: انقر على أيقونة ⬇ لتنزيل إقرار الطلب على جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

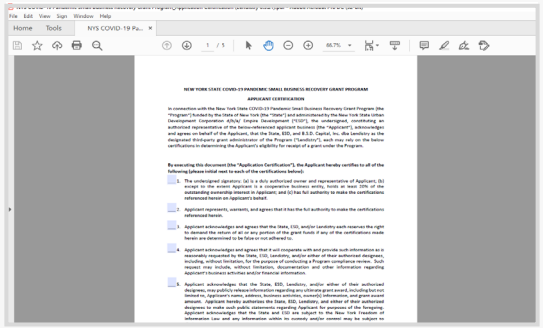
الخطوة 3: احفظ الإقرار على سطح المكتب لديك.



الخطوة 4: انتقل إلى سطح المكتب الخاص بك، وحدد موقع إقرار الطلب، وافتح الملف من هناك.



الخطوة 5: سيفتح إقرار الطلب الخاص بك في صورة ملف بتنسيق PDF. أكمل إقرار الطلب من خلال إدخال الأحرف الأولى من اسمك بجانب جميع البنود المرقمة، ثم إدخال توقيعك وبيانات مشروعك في الصفحة 5.



الخطوة 6: انتقل إلى File > Save أو اضغط على CTRL+S على لوحة المفاتيح لديك لحفظ إقرار الطلب الخاص بك الذي تم تنفيذه بالكامل.

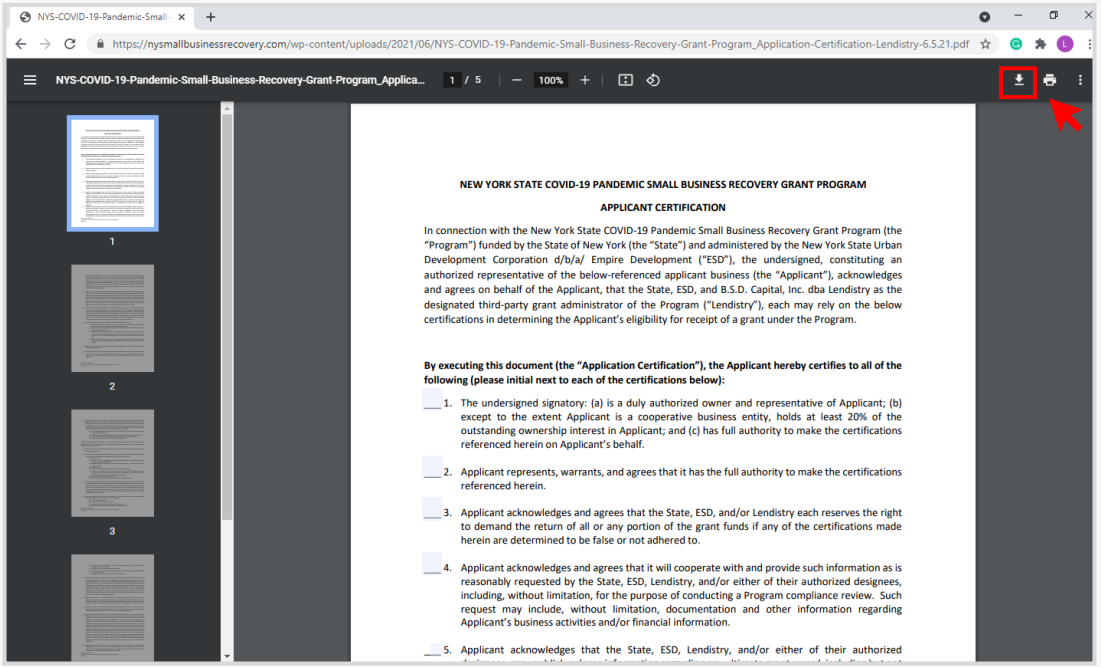
الخطوة 7: حمل إقرار الطلب المكتمل إلى البوابة.

طباعة إقرار الطلب وإكماله يدويًا

التعليمات

الخطوة 1: انقر هنا لعرض إقرار الطلب.

الخطوة 2: اطبع إقرار الطلب من خلال النقر على أيقونة الطابعة.



الخطوة 3: قم بتعبئة إقرار الطلب باستخدام قلم غامق وكتابة واضحة بخط اليد.

الخطوة 4: قم بإجراء مسح ضوئي لإقرار الطلب المكتمل وتحميله إلى البوابة.

نصائح لتقديم الطلبات

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | Empire State Development

Powered by lendistry

النصيحة (1): استخدم Google Chrome

التعليمات

للحصول على أفضل تجربة للمستخدم، يُرجى استخدام Google Chrome طوال عملية تقديم الطلبات بأكملها.

إن بعض متصفحات الويب الأخرى قد لا تدعم واجهتنا، وقد تتسبب في حدوث أخطاء في طلبك.

إذا لم يكن لديك متصفح Google Chrome على جهازك، فيمكنك تنزيله مجانًا من https://www.google.com/chrome/

قبل بدء عملية تقديم الطلب، يُرجى القيام بما يلي على Google Chrome:

1. **امسح ذاكرة التخزين المؤقت**: البيانات المخزنة مؤقتًا هي المعلومات التي تم تخزينها من موقع أو تطبيق مستخدم مسبقًا، وتُستخدم بشكل أساسي لجعل عملية التصفح أسرع من خلال الملء التلقائي لمعلوماتك. ومع ذلك، قد تشتمل البيانات المخزنة مؤقتًا أيضًا على معلومات قديمة مثل كلمات المرور القديمة أو المعلومات التي أدخلتها مسبقًا بشكل غير صحيح. وهذا قد يؤدي إلى حدوث أخطاء في طلبك وقد يؤدي إلى تصنيفه باعتباره عملية احتيال محتملة.

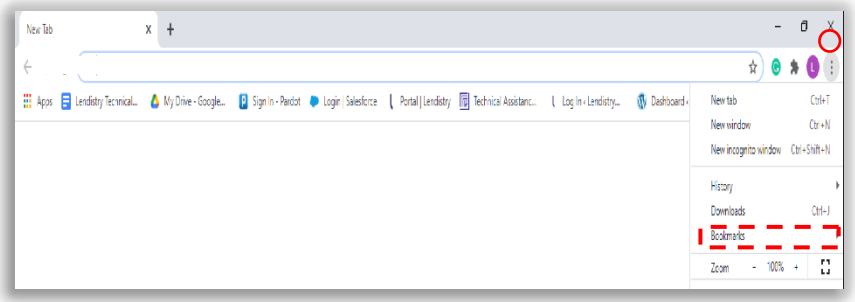
2. **افتح وضع التصفح المتخفي**: يسمح لك وضع التصفح المتخفي بإدخال المعلومات بشكل سري ويمنع تذكر بياناتك أو تخزينها مؤقتًا.

3. **عطّل حاجب النوافذ المنبثقة**: تشتمل عملية تقديم الطلبات لدينا على العديد من الرسائل المنبثقة المستخدمة للتأكد من صحة المعلومات التي تقدمها. يجب عليك تعطيل حاجب النوافذ المنبثقة على Google Chrome لرؤية هذه الرسائل.

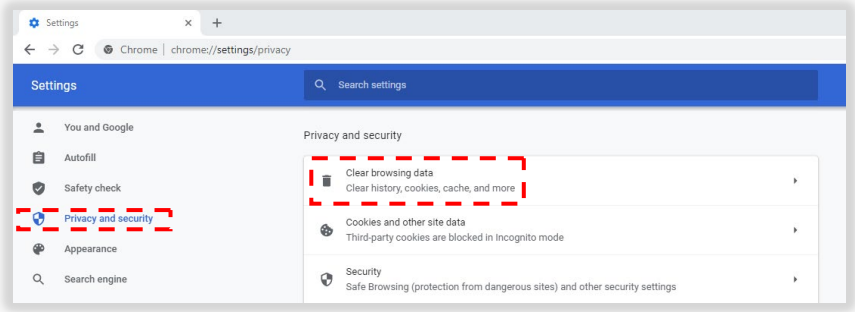
النصيحة (2): امسح ذاكرة التخزين المؤقت

التعليمات

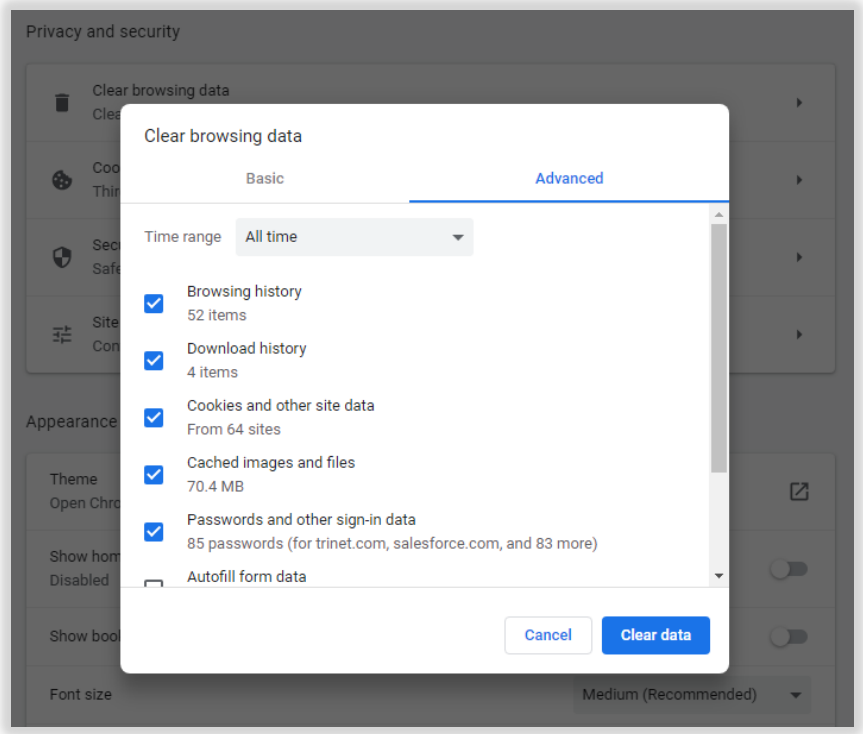
1. انقر على النقاط الثلاث في الزاوية اليمنى العلوية، ثم انتقل إلى **"Settings"** (الإعدادات)



2. انتقل إلى **"Privacy and Security"** (الخصوصية والأمان)، ثم حدد **"Clear Browsing Data"** (محو بيانات التصفح)



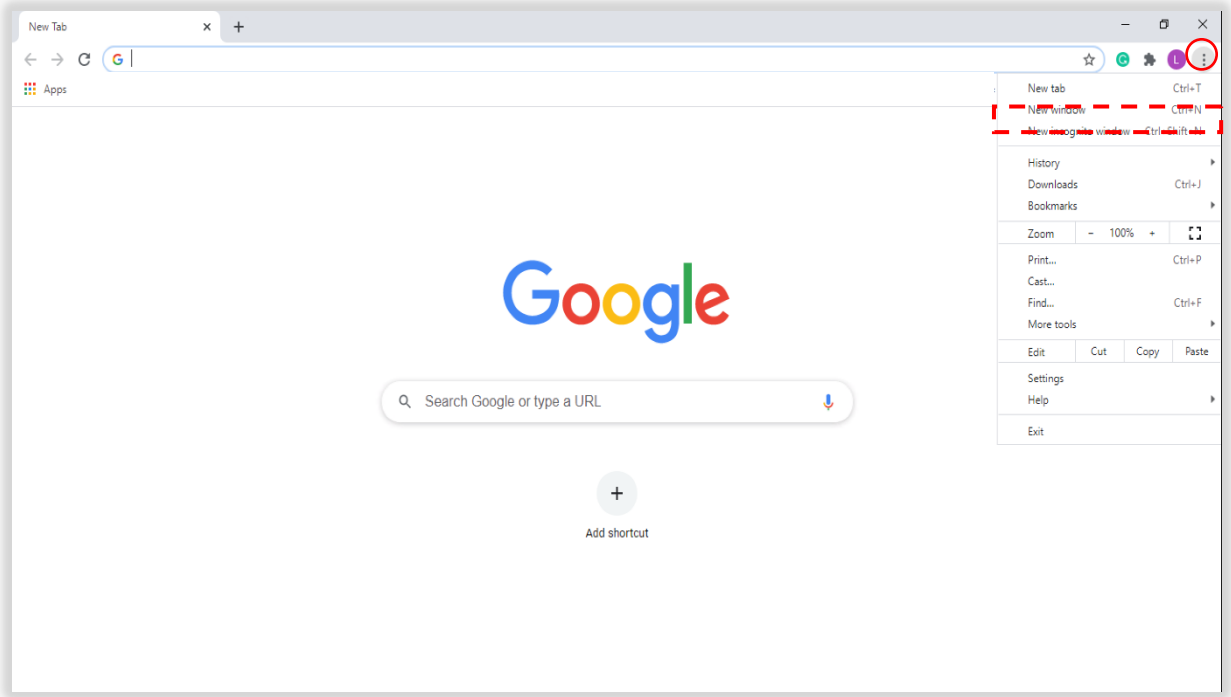
3. حدد **"Clear Data"** (محو البيانات).



النصيحة (3): استخدم وضع التصفح المتخفي

التعليمات

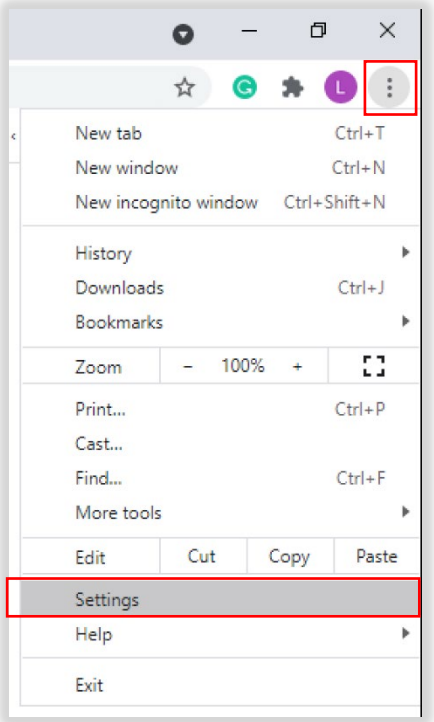
انقر على النقاط الثلاث بالزاوية اليمنى العلوية من متصفح الويب، ثم حدد **"New incognito window"** (نافذة جديدة للتصفح المتخفي). سيقوم متصفحك بفتح نافذة جديدة.



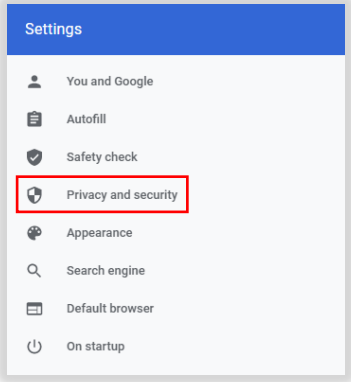
النصيحة (4): عطِّل حاجب النوافذ المنبثقة

التعليمات

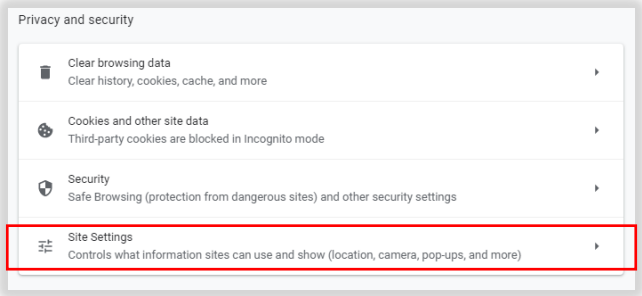
1. على Google Chrome، انقر على النقاط الثلاث في الزاوية اليمنى العلوية وحدد **"Settings" (الإعدادات)**.



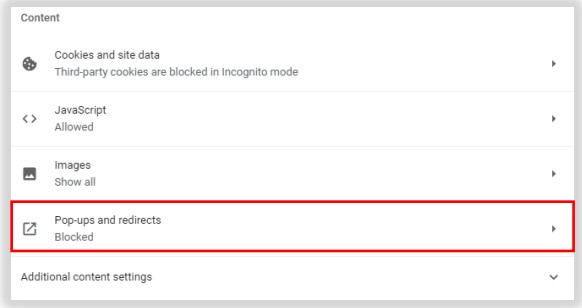
2. حدد **"Privacy and Security" (الخصوصية والأمان)**.



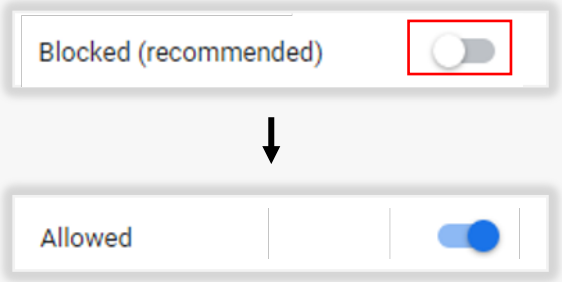
3. حدد **"Site Settings" (إعدادات الموقع الإلكتروني)**.



4. حدد **"Pop-up and Redirects" (النوافذ المنبثقة وإعادة التوجيه)**



5. انقر على الزر حتى يتحول إلى **اللون الأزرق** وستتغير الحالة من **"Blocked" (حظر)** إلى **"Allowed" (السماح)**



النصيحة (5): أرسِل جميع المستندات بتنسيق PDF

التعليمات

ويجب أن يكون النموذج الإلكتروني واضحًا ومحاذيًا بشكل مستقيم ولا يحتوي على خلفيات مزعجة.

ملاحظات مهمة بشأن تحميل المستندات:

- يجب تقديم جميع المستندات بتنسيق PDF.
- يجب أن يكون حجم الملف أقل من 15 ميجابايت.
- لا يمكن أن يحتوي اسم الملف على أي أحرف خاصة (!@#$%^&*()_+).
- إذا كان الملف الخاص بك محميًا بكلمة مرور، فستحتاج إلى إدخالها في البوابة، وإلا فلن نتمكن من عرض المستند.

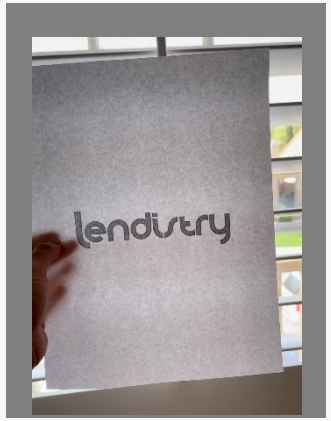
إذا لم يكن لديك ماسح ضوئي، فننصحك باستخدام تطبيقات الهواتف المحمولة المجانية التالية:

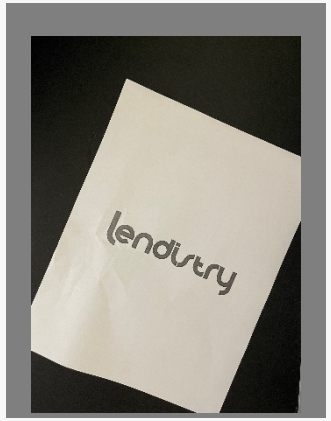
Genius Scan
Apple | انقر هنا للتنزيل
Android | انقر هنا للتنزيل

Adobe Scan
Apple | انقر هنا للتنزيل
Android | انقر هنا للتنزيل

صحيح

غير صحيح





النصيحة (6): استخدم عنوان بريد إلكتروني صالحًا

التعليمات

يُرجى التأكد من استخدامك لعنوان بريد إلكتروني صالح أثناء تقديم طلبك. ستتلقى تحديثات وتعليمات إضافية على عنوان البريد الإلكتروني الذي تقدمه.

ملاحظة هامة - لن تُقبَل عناوين البريد الإلكتروني التالية أو لن يتم التعرف عليها في نظامنا:

عناوين البريد الإلكتروني التي تبدأ بكلمة **info@**
مثال: info@mycompany.com

عناوين البريد الإلكتروني المنتهية بكلمة **@contact.com** أو **@noreply.com**
مثال: example@contact.com
مثال: example@noreply.com

النصيحة (7): ترجم الطلب بلغتك المفضلة

التعليمات

سيكون تقديم الطلبات لدينا قابلاً للترجمة إلى اللغات التالية:

- الإسبانية
- الصينية (الماندارين المبسطة)
- الروسية
- اليديشية
- البنغالية
- الكورية
- الكريولية الهايتية
- الإيطالية
- العربيَّة
- البولندية
- الهندية
- الألمانية

ملاحظة مهمة: للحصول على الدعم باللغة الإنجليزية أثناء إكمال تقديم الطلب، يُرجى التواصل مع مركز الاتصال لدينا أو زيارة الموقع www.nysmallbusinessrecovery.com.

الطلب

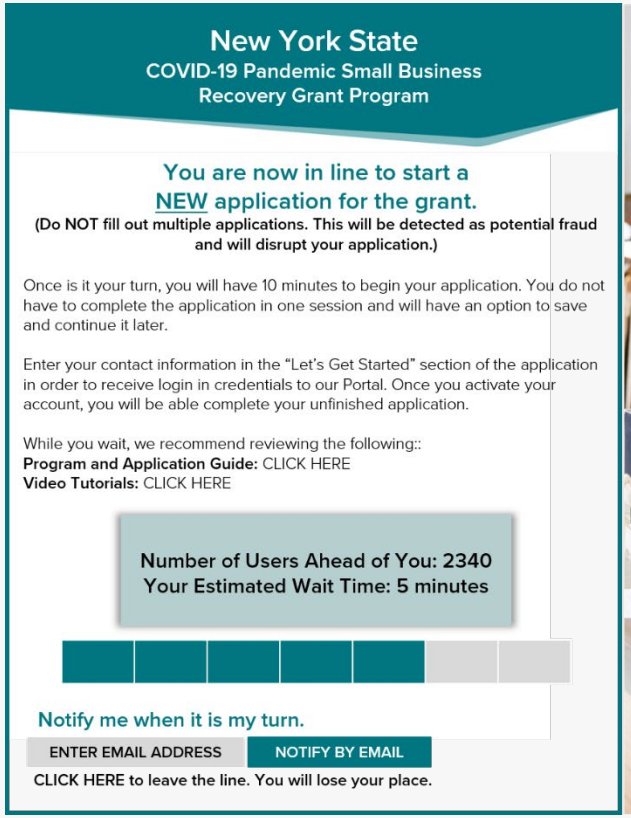
ما المعلومات المطلوبة

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | Empire State Development

Powered by lendistry

قبل أن تبدأ

ما ينبغي توقعه



تتم إدارة تقديم طلبات المنحة هذه بواسطة **Empire State Development** وبدعم من **Lendistry**.

قبل أن تبدأ، سيتم وضع في قائمة الانتظار بغرفة الانتظار لبدء طلب تقديم جديد. (ملاحظة مهمة: لا تقم بتعبئة طلبات متعددة. فسيتم الكشف عن هذا الأمر باعتباره احتيالا محتملا وسيؤدي إلى تعطيل طلبك.)

لست مضطرًا لإكمال الطلب في جلسة واحدة، وسيتاح لك خيار الحفظ والمتابعة لاحقا.

أدخل معلومات الاتصال الخاصة بك في قسم " Let's Get Started" (هيا نبدأ) بالطلب من أجل الحصول على بيانات اعتماد تسجيل الدخول إلى بوابتنا. بمجرد قيامك بتنشيط حسابك، ستتمكن من إكمال طلبك غير المكتمل.

القسم 1: بدء عملية تقديم طلبك

ما المعلومات المطلوبة؟

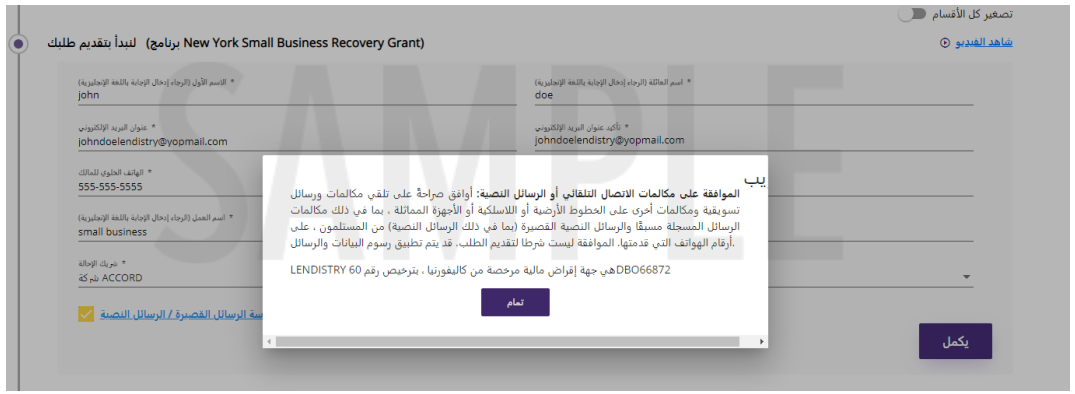
- الاسم الأول
- الاسم الأخير
- البريد الإلكتروني
- رقم الهاتف
- اسم المشروع
- الرمز البريدي للمشروع
- شريك الإحالة (لن يؤثر اختيارك لهذا الحقل على طلبك)
- اللغة المفضلة

ملاحظة مهمة: يُرجى التأكد من استخدام عنوان بريد إلكتروني صالح في هذا القسم. سيتم إرسال التحديثات المهمة والتعليمات الإضافية إلى عنوان البريد الإلكتروني الذي تقدمه. ارجع إلى "نصائح حول تقديم الطلبات" للاطلاع على قائمة بعناوين البريد الإلكتروني غير الصالحة.

سياسة الرسائل القصيرة/النصيّة

ستتاح تحديثات حول حالة طلب المنحة الذي قدمته عبر الرسائل القصيرة/النصيَّة. لتلقي تحديثات عبر الرسائل القصيرة/النصيَّة، يُرجى تقديم موافقتك بعد قراءة الإفصاح من خلال وضع علامة على المربع. إذا كنت ترغب في عدم الاشتراك في هذه الميزة، فاترك المربع دون وضع علامة فيه.

الموافقة على مكالمات الاتصال الآلي أو الرسائل النصية:



القسم 2: تفاصيل المالك

ما المعلومات المطلوبة؟

- الاسم الأول للمالك
- الاسم الأخير للمالك
- البريد الإلكتروني للمالك
- عنوان المالك، والمدينة، والولاية، والرمز البريدي، والمقاطعة
- تاريخ ميلاد المالك
- رقم الضمان الاجتماعي الخاص بالمالك (أو رقم هوية دافع الضرائب الفردي، ITIN)
- نسبة (%) من الملكية

الشروط والأحكام

الشروط والأحكام

ضع علامة على المربع للإقرار بأنك قد اطلعت على الشروط والأحكام وتوافق عليها.
يجب عليك الموافقة عليها حتى تتمكن من المضي قدمًا في طلب المنحة الخاص بك.

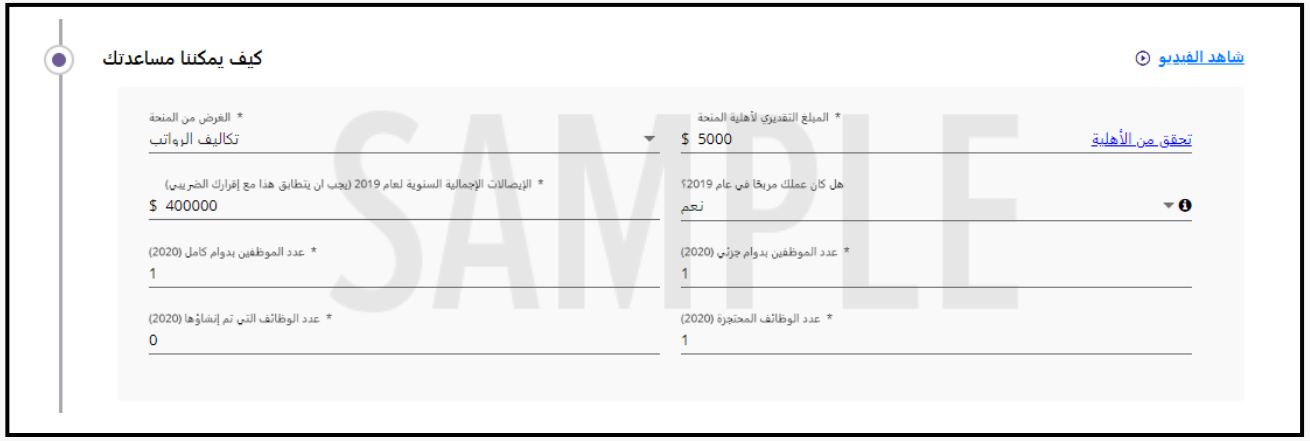
القسم 3: معلومات المشروع

ما المعلومات المطلوبة؟

- اسم المشروع
- يُمارس العمل تحت اسم (DBA) (إن كان منطبقًا)
  ملاحظة: إذا لم يكن لدى مشروعك اسمًا يزاول العمل تحته (اسم **DBA**)، فاكتب **"NONE"** (لا شيء) في هذا الحقل.
- رقم تعريف صاحب العمل (EIN) الخاص بالمشروع
- رقم هاتف العمل
- نوع المشروع
- الولاية محل التأسيس
- عنوان المشروع، والمدينة، والولاية، والرمز البريدي، والمقاطعة
- تاريخ بدء المشروع
- الموقع الإلكتروني للمشروع
  ملاحظة: إذا لم يكن لدى مشروعك موقع إلكتروني، فاكتب **"none.com"** في هذا الحقل.

القسم 4: كيف يمكننا مساعدتك؟

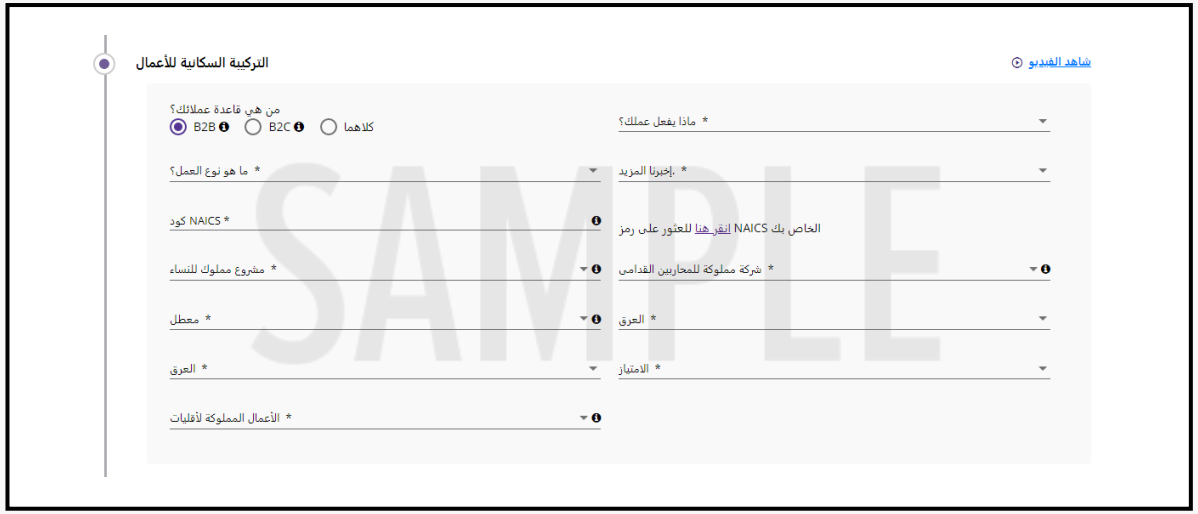
ما المعلومات المطلوبة؟



- الغرض من المنحة
- المبلغ المؤهل للأهلية للمنحة
  ملاحظة: يعتمد مبلغ المنحة الذي يمكنك طلبه على إجمالي إيراداتك السنوية لعام 2019.
- إجمالي الإيرادات السنوية لعام 2019 (يجب أن يتطابق هذا مع إقراراتك الضريبية)
- هل كان مشروعك مربحًا في عام 2019؟ (السطر 28، نموذج IRS 1120؛ السطر 22، نموذج IRS 1065؛ أو السطر 31، نموذج IRS 1040 الجدول C).
- عدد الموظفين بدوام كامل (2020)
- عدد الموظفين بدوام جزئي (2020)
- عدد الوظائف المستحدثة (2020)
- عدد الوظائف المستبقاة (2020)

القسم 5: البيانات الديموغرافية للمشروع

{ŒĘŞ"'ňœĐ€° "'ňŐ



- ما قاعدة عملائك؟
  - B: Business-to-Business2B (تعاملات بين المؤسسات التجارية) شركة تقدم خدمات أو منتجات لمشروعات أو مؤسسات تجارية أخرى
  - C: Business to Consumer2B (تعاملات بين الشركات والمستهلكين) شركة تبيع مباشرة للأفراد المستهلكين
- ما الذي يقدمه مشروعك؟ ما نوع المشروع؟
- أخبرنا بالمزيد.
- رمز NAICS*
- مشروع مملوك للنساء؟***+
- مشروع مملوك للمحاربين القدامى؟**
- مُعاق؟
- العرق؟
- الإثنية؟
- حق امتياز/رخصة؟
- مشروع مملوك لأقلية؟***+

*يُستخدم نظام رموز NAICS من قبل الوكالات الإحصائية الفيدرالية من أجل جمع البيانات الإحصائية المتعلقة بالاقتصاد الأمريكي وتحليلها ونشرها.

يعتبر نظام NAICS نظام تخصيص ذاتيًا؛ فلا يمكن لأحد أن يخصص لك رمز NAICS.
وما يعنيه هذا هو أن الشركة تختار الرمز الذي يقدم أفضل تصور لنشاطها التجاري الأساسي ثم تستخدمه حين يُطلب منها الرمز الخاص بها.

للعثور على رمز NAICS الخاص بك، انتقل إلى www.naics.com.

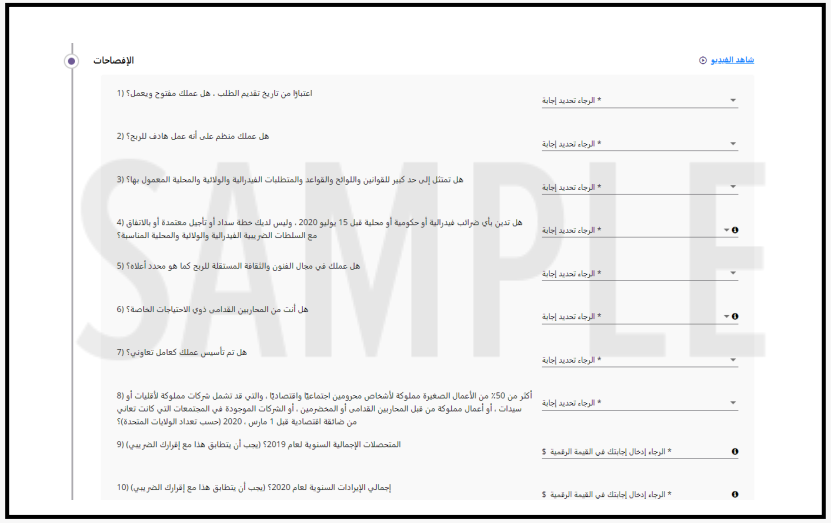
**يمتلك الفرد (الأفراد) بشكل مباشر نسبة تتجاوز 50% من حصة الملكية في المشروع.

+لا يشترط تصديق من ولاية نيويورك

القسم 6: الإفصاحات

ما المعلومات المطلوبة؟

1. اعتبارًا من تاريخ تقديم طلبك، هل مشروعك مفتوح ويزاول أعماله؟
2. هل مشروعك منظم باعتباره مشروعًا هادفًا للربح؟
3. هل أنت في حالة التزام جوهري بالقوانين واللوائح والمدونات والمتطلبات السارية على المستوى الفيدرالي والمحلي وعلى مستوى الولاية؟
4. هل أنت مدين بأي ضرائب فيدرالية أو محلية أو للولاية قبل 15 يوليو 2020، أو ليست لديك خطة تأجيل معتمدة لإعادة السداد، أو اتفاقية مبرمة مع الجهات الضريبية المعنية على المستوى الفيدرالي والمحلي وعلى مستوى الولاية؟
5. هل مشروعك يقع ضمن قطاع المؤسسات الثقافية والفنية المستقلة الهادفة للربح وفقًا لما هو محدد أعلاه؟ (إذا أجبت بـ"نعم"، فيُرجى الإجابة عن الأسئلة الإضافية في الطلب)
6. هل مشروعك مملوك لأحد المحاربين القدامى الذين أصيبوا بإعاقة أثناء الخدمة؟
7. هل تم تأسيس مشروعك باعتباره تعاونًا عماليًا؟
8. هل هناك نسبة تتجاوز 50% من المشروع الصغير مملوكة لأشخاص محرومين اجتماعيا واقتصاديا، وهو ما قد يتضمن المشروعات المملوكة للأقليات أو النساء أو المحاربين القدامى المصابين بإعاقة أثناء الخدمة أو محاربين قدامى، أو تقع المشروعات في مجتمعات كانت تعاني من صعوبات اقتصادية قبل 1 مارس 2020 (حسب تعداد الولايات المتحدة)؟
9. إجمالي الإيرادات السنوية لعام 2019؟ (يجب أن يتطابق هذا مع إقرارك الضريبي)
10. إجمالي الإيرادات السنوية لعام 2020؟ (يجب أن يتطابق هذا مع إقرارك الضريبي)
11. كم عدد الأشهر التي زاولتم فيها أعمالكم في 2019؟
12. خلال جائحة كوفيد-19، هل حصل مشروعك على أي تمويل طارئ مرتبط بكوفيد-19؟
13. هل حصلت على أي مساعدة أو دعم من أحد مقدمي المساعدة الفنية (TA) بولاية نيويورك؟
14. هل حصلت على أي مساعدة أو دعم من أحد مراكز مساعدة ريادة الأعمال (EAC)؟
15. هل حصلت على أي مساعدة أو دعم من مؤسسة مالية للتنمية المجتمعية (CDFI)؟
16. هل تلقيت أي مساعدة أو دعم من إحدى الغرف التجارية؟
17. هل حصلت على أي مساعدة أو دعم من أحد مراكز تنمية المشروعات الصغيرة (SBDC)؟
18. هل يحتاج مشروعك حاليًا إلى مساعدة أو دعم فني؟
19. هل يحتاج مشروعك حاليًا إلى قرض؟



القسم 7: تأكيد

في نهاية الطلب، لديك خياران:

1. حفظ طلبك وإكماله في وقت لاحق: حدد الخيار **"NO"** (لا)
إذا كنت ترغب في حفظ طلبك وإكماله في وقت لاحق، فحدد الخيار **NO** (لا) وانقر على "Save & Continue Later" (حفظ وإكمال في وقت لاحق). ملاحظة مهمة: يجب إكمال طلبك حتى يتم النظر في إمكانية حصوله على المنحة.

2. إكمال طلبك وإرساله: حدد الخيار **"YES"** (نعم)
إذا كانت جميع المعلومات المقدمة صحيحة وترغب في إكمال تقديم طلبك، فحدد الخيار **YES** (نعم) وانقر على "Continue" (متابعة). ملاحظة مهمة: لن يمكنك تحرير طلبك بمجرد إرساله.

إذا لم تظهر رسالة التأكيد هذه، فيُرجى التأكد من تعطيل حاجب النوافذ المنبثقة في متصفح الويب الخاص بك.

القسم 8: رسالة التأكيد

التعليمات

ستتلقى الرسالة التالية عند إرسال طلبك بنجاح.

ما يجب أن تتوقعه بعد ذلك
ستتلقى رسالة منفصلة عبر البريد الإلكتروني تحتوي على اسم مستخدم وكلمة مرور للبوابة. يُرجى استخدام بيانات اعتماد تسجيل الدخول لإكمال جميع الخطوات التالية:

1. تفعيل الحساب وتسجيل الدخول إلى البوابة.
2. تحميل جميع المستندات المطلوبة بتنسيق مقبول.
3. ربط معلوماتك المصرفية بحيث يمكننا التحقق من كشوفات حساباتك المصرفية وإعداد إيداع مباشر. (هذا مطلوب فقط لمقدمي الطلبات الذين تم اختيارهم).

يُرجى التحقق من بريدك الإلكتروني بما يتضمن رسائل البريد الإضافي والبريد غير الهام والبريد العشوائي للعثور على اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك من no-reply@mylendistry.com لتفعيل حسابك وتحميل المستندات.

ـرا

شكرًا لـ New York COVID-19 Small Business Recovery Grant. يدار برنامج المنح هذا من قبل Empire State Development (ESD) بدعم من

ستتلقى رسالة بريد إلكتروني منفصلة تحتوي على اسم مستخدم وكلمة مرور للبوابة. يرجى استخدام بيانات اعتماد تسجيل الدخول:

تفعيل البوابة و.
في غضون 14 يومًا من تقديم طلبك قم بتحميل جميع المستندا.
معلوماتك المصرفية حتى نتمكن من التحقق من كشوف حسابك المصرفي وإعداد إيداع مباشر. هذه الخطوة مطلوبة فقط للمتقدمين الذين تمت المو

ك وتحميل الوثائق no-reply@mylendistry.com للحصول على اسم المستخدم وكلمة المرور من Spam و Junk و Clutter يرجى التحقق من بريدك

تتوفر المساعدة في التطبيق واللغة على 877-721-0097 الاثنين - الجمعة 8 صباحًا - 8 مساءً (بالتوق www.nysmallbusinessrecovery.com .

الرجاء استخدام هذا الارتباط لإضافة معلومات |

SAMPLE

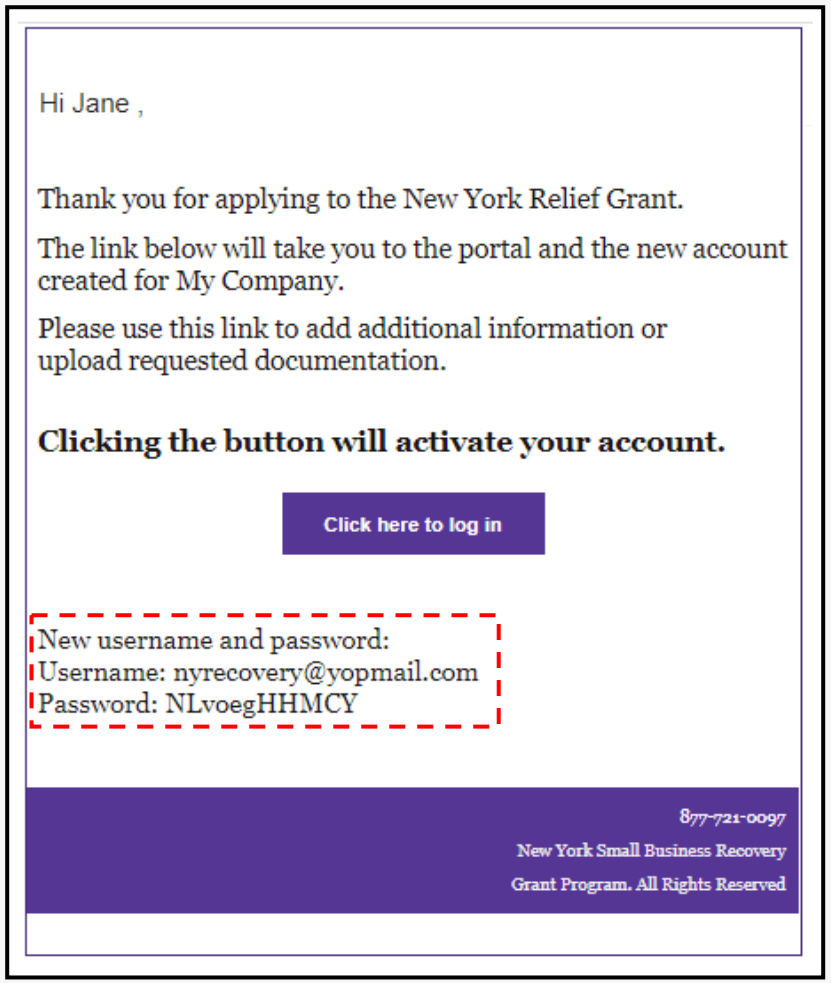
القسم 9: العثور على اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك

التعليمات

1. يُرجى التحقق من عنوان البريد الإلكتروني الذي أدخلته في قسم "هيا نبدأ عملية تقديم طلبك" من طلب المنحة للعثور على اسم المستخدم وكلمة المرور الخاصة بك لبوابتنا.

   إذا لم تجد هذا البريد الإلكتروني في صندوق البريد الوارد، فيرجى التحقق من مجلدي البريد العشوائي والبريد غير الهام.

2. قم بتفعيل حسابك بالنقر على "Click here to log in" (انقر هنا لتسجيل الدخول).


Hi Jane ,

Thank you for applying to the New York Relief Grant.

The link below will take you to the portal and the new account created for My Company.

Please use this link to add additional information or upload requested documentation.

Clicking the button will activate your account.

Click here to log in

New username and password:
Username: nyrecovery@yopmail.com
Password: NLvoegHHMCY

877-721-0097
New York Small Business Recovery Grant Program. All Rights Reserved

تحميل المستندات

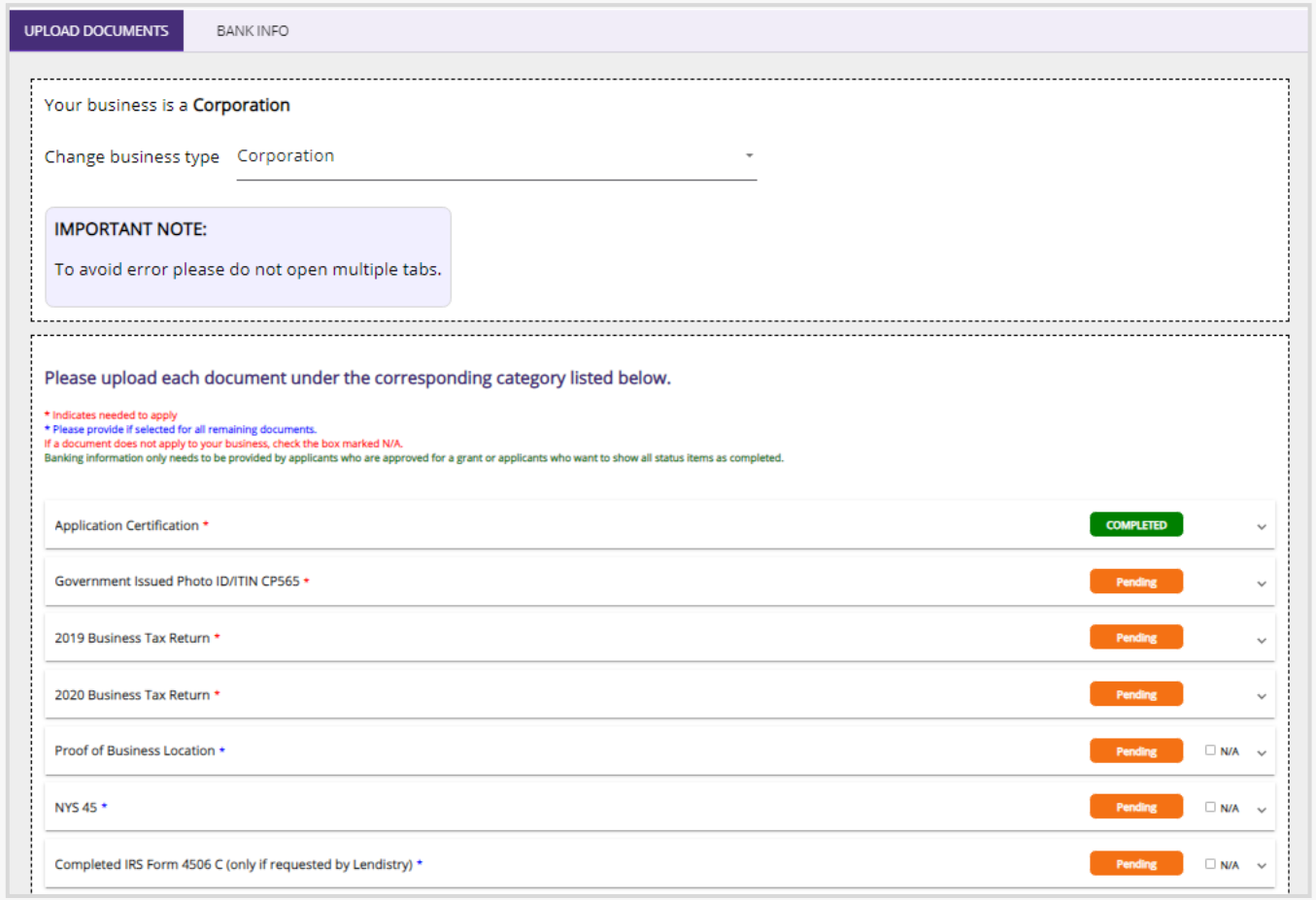
كيفية تحميل المستندات في البوابة

NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | Empire State Development

Powered by lendistry

لمحة عن البوابة

ملاحظات مهمة



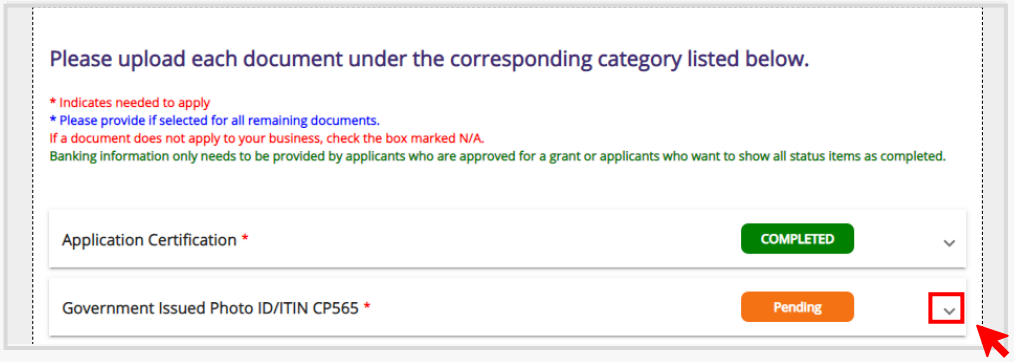
قبل أن تبدأ، يُرجى الاطلاع على الملاحظات التالية للتأكد من تحميل مستنداتك بشكل سليم:

- بالنسبة للمستندات المدرجة وبجانبها علامة نجمة حمراء (*)، فيجب تحميلها فورًا عند إكمال الطلب عبر الإنترنت.
- بالنسبة للمستندات المدرجة وبجانبها علامة نجمة زرقاء (*)، فهي غير مطلوبة إلا فقط إذا اخترت المضي قدمًا في عملية تقديم الطلب. وسيتم إخطارك بهذا الاختيار.
- لا تكون المعلومات المصرفية مطلوبة إلا بعد الموافقة على حصولك على التمويل.
- إذا لم يكن أحد المستندات منطبقًا على مشروعك، فحدد الخيار N/A (غير منطبق).
- يجب تقديم جميع المستندات بتنسيق PDF. يجب أن يكون حجم ملف PDF أقل من 15 ميجابايت. ينبغي تقديم المستندات المتعددة الصفحات في صورة ملف واحد (1) بتنسيق PDF.
- لا تقم بتضمين أحرف خاصة (i.e. ~!@#$%^&*()_+) في اسم الملف. لن تقوم بوابتنا بالتعرف على الأحرف الخاصة.
- إذا كان المستند الخاص بك محميًا بكلمة مرور، فسيُطلب منك إدخاله في البوابة.

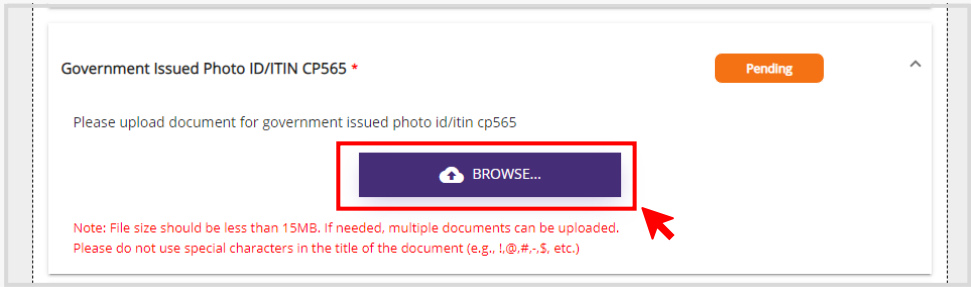
كيفية تحميل المستندات في البوابة

التعليمات

الخطوة 1: حدد نوع المستند وانقر على السهم لأسفل لتوسيع المجلد الخاص به.

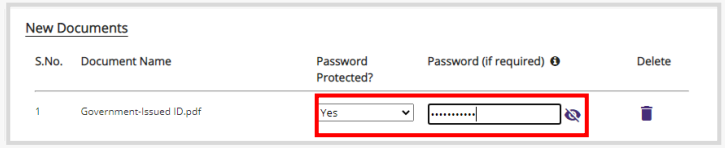


الخطوة 2: انقر على "Browse" (تصفح) لتحديد موقع الملف على جهازك. يجب تحميل جميع المستندات بتنسيق PDF.

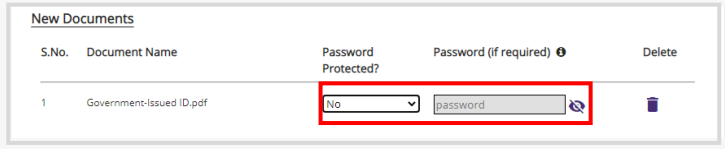


الخطوة 3:

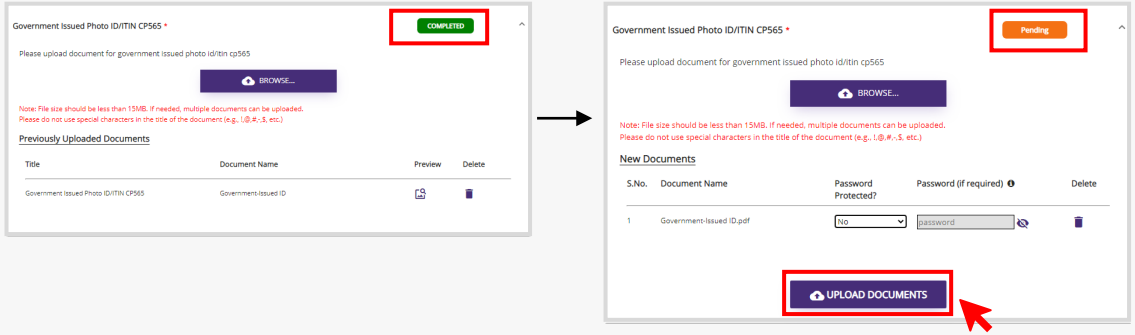
- إذا كان مستندك محميًا بكلمة مرور، فحدد الخيار **YES** (نعم) من القائمة المنسدلة وأدخل كلمة المرور.



- إذا لم يكن مستندك محميًا بكلمة مرور، فحدد الخيار **No** (لا) من القائمة المنسدلة واترك حقل كلمة المرور فارغًا.



- انقر "Upload Documents" (تحميل المستندات) لإكمال عملية التحميل. ستتغير حالة المستند من PENDING (معلّق) إلى COMPLETED (مكتمل).



ربط معلوماتك المصرفية

(يكون مطلوبًا فقط عند اعتماد تمويلك بالمنحة)

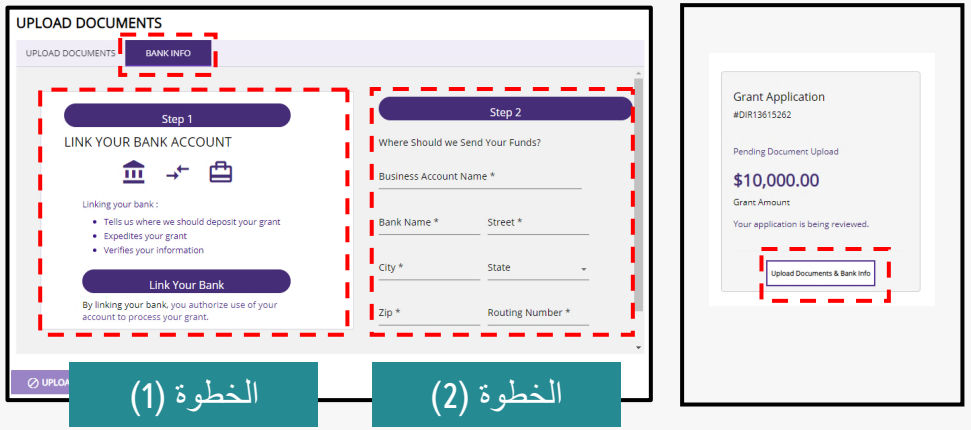
NEW YORK STATE OF OPPORTUNITY | Empire State Development

Powered by lendistry

كيف تربط معلوماتك المصرفية في البوابة

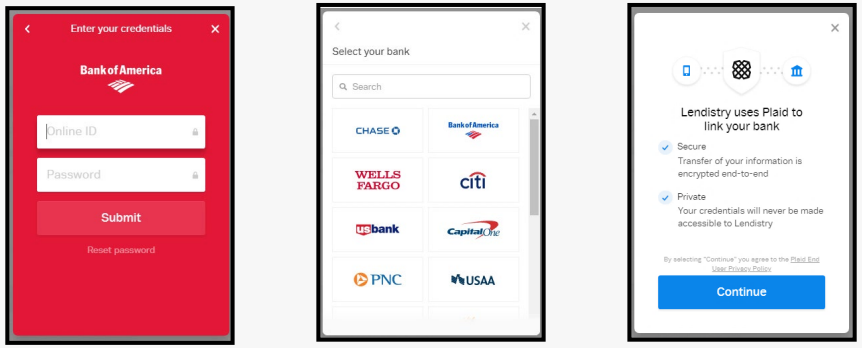
تستخدم Lendistry تقنية مقدمة من جهة خارجية (وهي Plaid) لإعداد تحويلات ACH من خلال ربط الحسابات لدى أي مصرف أو اتحاد ائتماني في الولايات المتحدة بتطبيق مثل بوابة Lendistry. وتلتزم الجهة الخارجية بعدم مشاركة معلوماتك الشخصية دون إذن منك، وتتعهد بعدم بيعها أو تأجيرها إلى شركات خارجية. ويخضع استخدام المعلومات الشخصية الموجود على Plaid أو من خلالها لسياسة خصوصية المستخدم النهائي لدى Plaid (https://plaid.com/legal/#end-user-privacy-policy). تستخدم Lendistry هذه التقنية للتحقق من كشوف حسابك المصرفي ومراجعتها. وتعتبر طريقة التحقق المصرفي هذه طريقة مفضلة، ولكنها قد لا تكون مقبولة، بما يتضمن ما إذا لم تكن مؤسستك المصرفية متاحة من خلال مقدم الخدمة. في هذه الحالة، يمكنك التحقق من حسابك المصرفي من خلال طرق أخرى.

كيفية التحقق من حسابك المصرفي على بوابة LENDISTRY من خلال PLAID



الخطوة (1)

- انقر على "Link Your Bank Account" **(اربط حسابك المصرفي)** لفتح نافذة لخدمة Plaid.
- استمر من خلال Plaid ثم حدد موقع مؤسستك المصرفية.
- سجل دخولك إلى حسابك المصرفي عبر الإنترنت واربطه ببوابة Lendistry.



الخطوة (2)

يجب دائمًا إكمال هذه الخطوة بغض النظر عن طريقة التحقق التي تستخدمها.

- أدخل معلوماتك المصرفية.
- إن حقل **"Business Account Name"** (اسم الحساب التجاري) ليس نوع حسابك. هذا الحقل هو اسم حسابك ويجب أن يكون باسم مشروعك والمدرج في كشوفات حسابك المصرفي.
- إذا كان مشروعك مملوكًا لمالك منفرد، فيمكن لهذا الحساب المصرفي أن يكون حسابًا شخصيًا، ولكنه يجب أن يتطابق مع اسمك.

Powered by
lendistry

تتوافر المساعدة في تقديم الطلبات والمساعدة اللغوية على الرقم 0097-721-877 أو على الرابط www.nysmallbusinessrecovery.com.